

## Unterlagenliste für Erstantrag

### Перелік документів для першого подання

Um Leistungen des Jobcenters zu beziehen, muss ein Antrag gestellt werden, je nach Ausgestaltung der Lebenssituation werden unterschiedliche Vordrucke benötigt, Sie finden alle Vordrucke auf der Homepage des Jobcenters:

Щоб отримати пільги від центру зайнятості, необхідно подати заяву. Залежно від вашої конкретної ситуації та обставин пропонуються різні форми заяв. Усі форми ви можете знайти на веб-сайті центру зайнятості:

<https://www.jobcenter-myk.de/arbeit-und-foerdermassnahmen/Fuer-Gefluechtete0>

ALG II (Kurz Antrag, muss immer ausgefüllt werden)

ALG II (Заява на отримання допомоги по безробіттю II) заповнюється обов'язково.

ALG II Antrag Familienmitglieder, wenn neben Ihnen weitere Familienmitglieder bei Ihnen wohnen

ALG II (Заява для інших членів сім'ї), якщо з вами проживають інші члени родини.

Sofern Miete gezahlt wird und diese auch die Heizkosten beinhaltet, sollte die „Mietbescheinigung“ vom Vermieter ausgefüllt und vorgelegt werden.

Якщо ви сплачуєте оренду житла, що також включає витрати на опалення, ви можете подати підтвердження про оренду, заповнену орендодавцем.

Sofern die Heizkosten nicht in der Miete enthalten sind, sollte der „ALG II Antrag Kosten der Unterkunft“ genutzt werden, eine Mietbescheinigung ist dann nicht notwendig.

Якщо витрати на опалення не включені в орендну плату, слід використовувати форму заяви ALG II «Заява на компенсацію оплати житла», тоді підтвердження про оренду не потрібне.

Weitere Nachweise:

Додаткові документи:

- Aufenthaltsgestattung oder Fiktionsbescheinigung von der Ausländerbehörde  
Дозвіл на тимчасове перебування або тимчасове посвідчення про перебування від відомства у справах іноземців
- alle vorhandenen Ausweispapiere  
усі наявні документи, що посвідчують особу
- Nachweise über Heizkosten, d. h. Schreiben des Energieversorgers mit Abschlagshöhe  
Квитанції про нарахування витрат за опалення, довідки від енергопостачальника про оплату
- Nachweis über Haushaltsstrom, d. h. Schreiben des Energieversorgers mit Abschlagshöhe  
Квитанції про нарахування витрат за електроенергію, довідки від енергопостачальника про оплату

- Mietvertrag - Договір оренди
- Kontonummer und wenn Konto nicht neu eröffnet wurde, Auszüge der letzten 3 Monate  
Номер банківського рахунку (якщо рахунок не був щойно відкритий, виписки за останні 3 місяці)
- ab 15. Lebensjahr und Schulbesuch eine Schulbescheinigung  
довідка зі школи для дітей віком від 15 років та дітей, які відвідують шкільний заклад
- sofern Einkommen erzielt wird, entsprechende Nachweise  
підтвердження про дохід (подається у разі отримання доходу)
- sofern Sozialleistungen beantragt wurden (z. B. Kindergeld), entsprechende Nachweise  
якщо подано заявку на отримання соціальної допомоги (наприклад, допомога на дитину), подаються підтверджувальні документи
- Kranken- und Pflegeversicherungsunterlagen  
Документи про медичне страхування

Durch den Bezug von Leistungen des Jobcenters werden Sie automatisch Kranken- und Pflegeversichert. Hierfür müssen Sie sich eine Krankenkasse „aussuchen“, d. h. zu einer Krankenkasse gehen, dort die Mitgliedschaft beantragen **und diese Bescheinigung dem Jobcenter vorlegen.** Die Wahl einer Krankenkasse ist eine Entscheidung, bei der Sie verschiedene Faktoren berücksichtigen sollten, insbesondere auch, ob eine Servicestelle in Wohnortnähe vorhanden ist. Eine Liste der Krankenkassen finden Sie hier:

Отримуючи пільги від центру зайнятості, ви отримаєте також медичне страхування. Для цього потрібно вибрати медичну страхову компанію: зверніться до страхової компанії, подайте заявку на членство та **пред'явіть цю довідку в центр зайнятості.** Вибір медичної страхової компанії – це рішення, при якому ви повинні враховувати різні фактори, зокрема, чи є пункт обслуговування поблизу вашого місця проживання.

Перелік компаній медичного страхування можна знайти тут:

<https://www.gkv-spitzenverband.de/service/krankenkassenliste/krankenkassen.jsp>

Der Beitrag zur Kranken- und Pflegeversicherung ist bei jeder Krankenkasse während des Bezuges von Jobcenterleistungen gleich, dieser wird vollständig vom Jobcenter gezahlt.

Поки ви отримуєте пільги від центру зайнятості, внесок за медичне страхування в будь-якій страховій компанії буде однаковим. Його також повністю сплачує центр зайнятості.